

**DÍPTICO POR LA IDENTIDAD** (Diptyque pour l'identité)  
1re partie : Dios tiene vagina (Dieu a un vagin)  
2e partie : Jura de bandera (Serment au drapeau)  
Collectif Vértebro

**Festival Reims Scènes d'Europe < 2019**  
5 février, 20:00h. - L'Atelier de la Comédie de Reims, France  
-première en France-

**Langue :** Espagnol surtitré en français  
**Année de production:** 2017-2019

**Durée :**  
*Jura de bandera* (2e partie): 1h  
Entracte : 25 minutes environ  
*Dios tiene vagina* (1e partie): 1h20  
Célébration post-vagina: 45 minutes

**VÉRTEBRO** est composé  
d'Ángela López, Juan Diego  
Calzada et Nazario Díaz.  
Depuis 2007 nous  
fonctionnons en tant que  
collectif, générant des  
propositions aux facettes  
multiples. Notre intérêt pour le  
mélange des disciplines rend  
notre identité perméable.  
**DANS NOTRE DANSE, DES  
RYTHMES FLEURIS.**

## DÍPTICO POR LA IDENTIDAD

*Díptico por la identidad* (Diptyque pour l'identité) procède d'une recherche commencée en 2013 autour des questions de genre et d'identité, et mue par le désir de proposer un cadre de pensée et d'action à même d'offrir, à travers des pratiques artistiques et politiques dissidentes, des concepts perméables sur l'identité.

L'idée que notre identité n'est pas quelque chose d'inhérent, mais qu'elle s' imagine, s'invente, et se représente, traverse deux dispositifs confrontés dans un diptyque ; *Dios tiene vagina* (Dieu a un vagin), dont la forme évoque le concert, le rituel et le folklore, et *Jura de bandera* (Serment au drapeau), qui tend vers la politique ou l'activisme.

*Díptico por la identidad* sera créée en février 2019 à Reims Scènes d'Europe, France. Co-production : TNT Terrassa Noves Tendències, Naves Matadero · Centro Internacional de Artes Vivas (Madrid), Graner-Festival SÁLMON< (Barcelona) et Vértebro.



## DIOS TIENE VAGINA (1re partie)

*Dios tiene vagina* (Dieu a un vagin) propose une sorte de *retable de la chair*, traversé par différents aspects de ce que nous nommons *identité perméable*, un exercice collectif pour repenser une festività dépouillée de divinités établies, ne rendant hommage à aucun totem et dotée du pouvoir de reconstruction.

L'idée que notre identité n'est pas quelque chose d'inhérent, mais qu'elle s' imagine, s'invente, et se représente, nous sert ici à rendre perméable l'idée de dieu et d'autres questions liées au genre et à l'identité, à travers un répertoire *dissident* de notre imaginaire iconographique andalou.

*Création*, Ángela López · Nazario Díaz · Juan Diego Calzada | *Interprétation*, Ángela López · Juani González · Ana Godoy · Nazario Díaz Moreno · Nazario Díaz · Enrique Calzada · Juan Diego Calzada | *Lumières*, Ana Rovira | *Régisseur son*, Óscar G. Villegas | *Production*, Vértebro | *Durée*, 1h20 environ + Célébration post-vagina 45 minutes environ.

*Dios tiene vagina* a été créée en septembre 2017 à Terrassa Noves Tendències. **Co-production** : TNT Terrassa Noves Tendències et Vértebro, avec la collaboration de Embrions · Escena Poblenou, G.R.U.A. · TNT Terrassa Noves Tendències (Barcelona), La Fragua/Artist Residency (Córdoba), L' Estruch · Fabrica de creació de les arts en viu (Barcelona), La Caldera · Centre de creació de dansa i arts escèniques (Barcelona), Graner · Centre de creació del cos i el moviment (Barcelona). *Dios tiene vagina* est le premier volet de *Díptico por la identidad*.



## JURA DE BANDERA (2e partie)

*Jura de bandera* (Serment au drapeau) a pour point de départ l'Europe du XIXe siècle, celle où les premiers nationalismes apparaissent et où les politiques de normalisation des corps commencent à s'instaurer. Deux siècles plus tard, alors que l'État/totem continue de sophistiquer les outils de sa gouvernance, la diversité est indiscutable. Des identités analogiques et numériques évoluent face à l'impossibilité de les agglutiner dans une identité nationale ou des slogans fixes. Ce que nous nommons aujourd'hui *État* pourrait n'être qu'un vaste morceau de terre dans lequel notre coexistence n'aurait pas besoin de sa légitimité, un panorama de pluridentités en fuite, une oasis où la radiographie de notre héritage deviendrait présente.

*Création*, Ángela López · Nazario Díaz · Juan Diego Calzada | *Avec la collaboration de* Brigitte Vasallo | *Lumières*, Ana Rovira | *Régisseur son*, Óscar G. Villegas | *Accompagnement technologique*, Ignacio de Antonio Antón · Jorge Cano | *Production*, Vértebro | *Durée*, 1h environ.

*Jura de bandera* sera créée en février 2019 au Festival SÁLMON<, Barcelone. **Co-production** : Naves Matadero · Centro Internacional de Artes Vivas (Madrid), Graner-Festival SÁLMON< (Barcelona) et Vértebro, avec la collaboration de Graner · Centre de creació del cos i el moviment (Barcelona). *Jura de bandera* est le second volet de *Díptico por la identidad*.

**AVEZ-VOUS  
DÉJÀ UTILISÉ  
VOTRE ANUS  
POUR PRENDRE  
DU PLAISIR  
SEXUEL ?**



*Dios tiene vagina* (2017)

<https://vimeo.com/240474778> | mot de passe : DIEUAUNVAGIN

Lieux et dates de création :

*Dios tiene vagina*: Festival TNT (Terrassa Noves Tendències) - 27 septembre 2017

*Jura de bandera*: Festival SÂLMON<, Barcelone – 1<sup>er</sup> février 2019

*Díptico por la identidad*: Reims Scènes d'Europe, Francia – 5 février 2019

Représentations passées :

*Jura de bandera*: Festival SÂLMON<, Barcelona – 1 février 2019

*Díptico por la identidad*: Reims Scènes d'Europe, Francia – 5 février 2019

Tournée :

*Jura de bandera*: Festival SÂLMON<, Barcelona – 1 febrero 2019

*Díptico por la identidad*: Reims Scènes d'Europe, Francia – 5 febrero 2019

*Díptico por la identidad*: Naves Matadero · Centro Internacional de Artes Vivas – 15/17 marzo 2019

Pièces précédentes (titres et années de création):

*Faena* (*Ciclo de las peregrinaciones #4*) (2017)

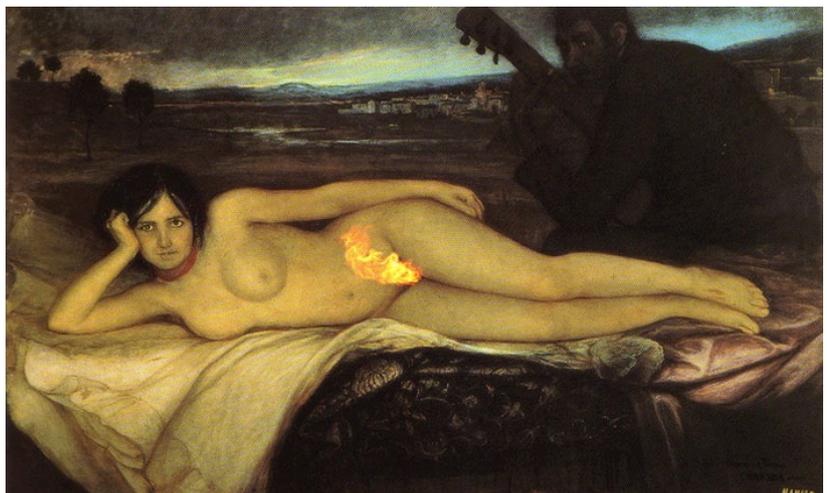
<https://vimeo.com/218919328> | mot de passe : peregrinacionesfaena

*Pregón* (*Ciclo de las peregrinaciones #3*) (2017)

<https://vimeo.com/220005987> | mot de passe : peregrinacionespregon

## BIO

Ángela López, Juan Diego Calzada et Nazario Díaz sont les membres du collectif Vértebro. Depuis 2007, ils génèrent des propositions aux facettes multiples, qui se caractérisent par un singulier mélange des disciplines leur conférant une identité perméable. À partir de 2013, au sein du projet *Díptico por la identidad*, ils réalisent une série de pièces et d'actions autour de questions identitaires, le *Ciclo de las peregrinaciones* (*Pipas, jUERGA, Pregón, Faena, Madrugá*). *Madrugá* (*ciclo de las peregrinaciones #5*), action performative d'une durée de douze heures, est présentée à Madrid à Naves Matadero en juin 2018. Ils vivent à Cordoue, où ils sont les curateurs de *Beautiful Movers*, un miracle-rencontre pour la scène contemporaine, où sont passés des créateurs tels que Rodrigo García, Idoia Zabaleta, Societat Doctor Alonso, Pilar Albarracín, Aitana Cordero, Patricia Caballero ou El Conde de Torrejuel. Leur dernière pièce, *Jura de bandera*, est la deuxième partie qui clôt le *Díptico por la identidad* et, aux côtés de *Dios tiene vagina*, met fin à ce projet initié en 2013. DANS NOTRE DANSE, DES RYTHMES FLEURIS.



<http://vertebro.es/>

<https://vimeo.com/user4081204>

<https://www.facebook.com/vertebro.teatro>

[https://www.instagram.com/vertebro\\_/](https://www.instagram.com/vertebro_/)